

Health Certificate No. _____
(Valid Only if the USDA Veterinary
Seal Appears Over the Certificate No.)

**U. S. ORIGIN HEALTH CERTIFICATE TO EXPORT BOVINE
SEMEN TO PARAGUAY**
**CERTIFICADO SANITARIO DE LOS ESTADOS UNIDOS PARA EXPORTAR
SEMEN BOVINO A PARAGUAY**

I. IDENTIFICATION / IDENTIFICACIÓN

1. Species and commodity: _____
Producto
2. Exporting country: _____
País exportador
3. Country of destination: _____
País de destino
4. Issuing authority: _____
Autoridad responsable
5. Donor identification and consignment description. / *Identificación del donante y descripción de la consignación.*

Sire Registration Number / Número de Registro del Donador	Sire Breed / Raza del Donador	Official Center Registration Number / Número de Registro del Centro Aprobado	Straw Identification / Identificación de Pajilla	Date Collected / Fecha de colección	Number Straws / Número de Pajillas

Health Certificate No. _____
(Valid Only if the USDA Veterinary
Seal Appears Over the Certificate No.)

6. Origin of the semen / *Origen del semen*

Name and address of exporter / *Nombre y dirección del exportador:*

Name and address of artificial insemination center(s) / *Nombre y dirección del (de los) centro(s) de inseminación:*

7. Destination of the Semen: _____
Destino del semen

Name of Consignee: _____
Nombre del consignatario

Address: _____
Dirección

II. CERTIFICATION STATEMENTS / *CERTIFICACIONES*

1. The United States is free of foot and mouth disease (Virus SAT 1, SAT 2, SAT 3, and Asia 1), Rift Valley fever, rinderpest, lumpy skin disease, and contagious bovine pleuropneumonia.
Estados Unidos está libre de fiebre aftosa (Virus SAT 1, SAT 2, SAT 3 y Asia 1), fiebre del Valle del Rift, peste bovina, dermatosis nodular contagiosa bovina y pleuroneumonía contagiosa bovina.

2. This semen was collected from donors that, on the date of collection, did not present clinical signs of infectious and parasitic diseases, with special reference to bluetongue, vesicular stomatitis, malignant catarrhal fever, infectious bovine rhinotracheitis, pseudorabies, parainfluenza-3, paratuberculosis, enzootic leukosis, and bovine spongiform encephalopathy.

Este semen fue colectado de toros donantes que, en la fecha de colección, estaban libres de evidencia clínica de infecciones y enfermedades parasitarias, incluyendo: lengua azul, estomatitis vesicular, fiebre catarral maligna, rinotraqueitis infecciosa de los bovinos (IBR),

Bovine semen
May 24, 2004.

Health Certificate No. _____
(Valid Only if the USDA Veterinary
Seal Appears Over the Certificate No.)

pseudorabia, parainfluenza-3, paratuberculosis y leucosis enzoótica de los bovinos y encefalopatía espongiforme bovina (BSE).

3. The herd at the artificial insemination center in which the donors were located, showed no evidence of any of the preceding diseases during the last twelve (12) months.

En el hato del centro de inseminación artificial donde se ubican los toros donantes, no se ha encontrado evidencia de ninguna de las enfermedades anteriormente mencionadas durante los últimos doce (12) meses.

4. Regarding bovine spongiform encephalopathy (BSE):
Con relación a la encefalopatía espongiforme bovina (EEB):

a) OIE Terrestrial Animal Health Code, 11th edition – 2003, Chapter 2.3.13. Article 2/3 13/8 states: “Regardless of the BSE status of an exporting country, Veterinary Administrations should authorize without restriction the import transit through their territory the following commodities: semen,.....”

El Código de Sanidad de Animales Terrestres de la OIE, en su 11 edición – 2003, Capítulo 2.3.13. Artículo 2/3 13/8 declara: “A pesar del estatus de BSE de un país exportador, las Servicios Veterinarias deben autorizar sin restricción el tránsito o importación por su territorio de los bienes siguientes: semen....”

b) In the United States, there is an active surveillance system for BSE supported by a clinical diagnostic service and a laboratory examination for all suspected animals, in accordance with Annex 3.8.4 of the International Animal Health Code of the International Office of Epizootics regarding the surveillance and follow-up for BSE.

En los Estados Unidos existe un sistema de vigilancia activo para la EEB apoyada por un servicio de diagnóstico clínico y examen de laboratorio de todos los animales supuestamente afectados, de acuerdo con el Anexo 3.8.4 del Código Zoosanitario Internacional de la Oficina Internacional de Epizootias, respecto a la vigilancia y seguimiento continuo de la EEB.

c) In the United States, the feeding of ruminants with ruminant protein has been banned since 1997.

En los Estados Unidos está prohibido alimentar a los rumiantes con proteínas de rumiantes desde 1997.

d) In the United States BSE is a disease of mandatory notification.

La EEB es una enfermedad de notificación obligatoria en los Estados Unidos.

III. TESTING / PRUEBAS

The donor bulls were submitted to laboratory and biological tests for the following diseases, with negative results within 6 months prior to collection or as instructed:

Bovine semen
May 24, 2004.

Health Certificate No. _____
(Valid Only if the USDA Veterinary
Seal Appears Over the Certificate No.)

Los toros donantes fueron sometidos a pruebas de laboratorio y biológicas para las siguientes enfermedades, con resultados negativos dentro de los 6 meses antes de la colecta de semen o como se indica:

[For each disease please give the test performed and the date.]
[Para cada Enfermedad favor indicar la prueba realizada y la fecha.]

[Please delete the test or tests not performed]
[Favor borrar la prueba/s no realizadas]

1. Tuberculosis: Intradermal skin test using PPD tuberculin.
Prueba intradérmica con tuberculina PPD.
2. Brucellosis: [SPT] or [STT at the 1:50 dilution] or [complement fixation (CF) test (1:8)].
[Aglutinación en placa] o [tubo a dilución 1:50] ó prueba de fijación de complemento (FC) (1:8).]
3. Trichomoniasis: Culture of preputial smegma.
Cultivo de esmegma prepucial.
4. Vibriosis/Campylobacteriosis: Culture of preputial smegma
Cultivo de esmegma prepucial.
5. Paratuberculosis: [ELISA] or [CF 1:8] or [fecal culture.]
[ELISA] ó [FC 1:8] ó [cultivo fecal.]
6. Leptospirosis: Microtiter agglutination test, at the 1:400 dilution for serotypes:
L. canicola, L. grippotyphosa, L. hardjo, L. pomona, and L. icterohaemorrhagiae.
Prueba de aglutinación de microtítulo, a una dilución de 1:400 para los serotipos L. canícola, L. grippotyfosa, L. hardjo, L. pomona, y L. icterohaemorrhagiae.
7. Enzootic bovine leukosis: [ELISA] or [AGID] or [polymerase chain reaction technology (PCR) of semen to be exported.]
[Prueba ELISA] ó [inmunodifusión en gel de agar (AGID)]
ó [prueba de detección del ácido nucleico (PCR).]
8. Infectious bovine rhinotracheitis: [ELISA] or [seroneutralization (SN)] or [semen culture.]
[Prueba de ELISA], ó [seroneutralización (SN)] ó [cultivo del semen.]

Health Certificate No. _____
(Valid Only if the USDA Veterinary
Seal Appears Over the Certificate No.)

9. Bluetongue / Lengua azul: a) Serum samples were collected from each donor and tested for bluetongue antibodies using an ELISA or AGID test, with negative results in each case within 6 months prior to collection, or b) Blood samples from the donor animals were subjected to a virus isolation test, or nucleic acid detection test (PCR) for bluetongue virus with negative results. The blood samples were collected: at the commencement of semen collection period; at the conclusion of semen collection period; and either at least every 7 days during semen collection period (for a virus isolation test), or every 28 days during semen collection period (for a PCR).
- a) *Muestras de suero de cada donante fueron sometidas a pruebas de anticuerpos usando ELISA ó prueba AGID con resultados negativos en cada caso dentro de los 6 meses antes de la colecta del seme, ó b) Muestras de sangre de los toros donantes fueron sometidas a la prueba de aislamiento de virus, o a la prueba de detección de ácido nucleico (prueba PCR) del virus de lengua azul con resultados negativos. Las muestras de sangre se colectaron: al comienzo del período de la colecta de semen; al final del período de la colecta de semen; y ya sea cuando menos cada 7 días durante el período de la colecta de semen (para hacerle la prueba de aislamiento de virus), o cada 28 días durante el período de la colecta de semen (para la prueba de PCR).*

[Note: please indicate the date, test, and interpretation per animal. Nota: Por favor indique la prueba realizada, fecha y resultado por cada animal.]

Bull / Toro	Date / Fecha	Test / Prueba	Test interpretation/ Resultado

IV. ABOUT THE SEMEN / EN RELACIÓN AL SEMEN

- Antibiotics were added to the semen at a final concentration per ml of: gentamycin 250 mcg, tylosin 50 mcg, lincomycin 150 mcg, and spectinomycin 300 mcg.
Antibióticos fueron agregados al semen para una concentración final por ml de: gentamicina 250mcg, tylosina 50mcg, lincomycina 150mcg, y spectinomycina 300mcg.
- The words ANIMAL SEMEN appear on the container in which this semen is shipped. The container must be cleaned and disinfected prior to use.
Las palabras SEMEN ANIMAL aparecen en el envase en el cual se envía este semen. Se debe limpiar y desinfectar el envase antes de su uso.

Health Certificate No. _____
(Valid Only if the USDA Veterinary
Seal Appears Over the Certificate No.)

V. ISSUING ACCREDITED VERINARIAN / VETERINARIO ACREDITADO

Name / *Nombre*:

Address / *Dirección*:

Signature / *Firma*:

Date / *Fecha*

**VI. ENDORSING FEDERAL VETERINARIAN / ENDOSO DEL VETERINARIO
FEDERAL**

Name / *Nombre*:

Address / *Dirección*

Signature / *Firma*:

Date / *Fecha*:

Valid only if USDA seal appears over the signature

Válido únicamente con sello de la USDA

Bovine semen
May 24, 2004.